

Dasapradurbhavam

AND

Some Pictorial Verses, Poems

IN HONOR OF

Their Maesties King George and Queen Mary

By

K. S. GOPALACHARIAR.

Senior Tamil Pandit Christian College Madras.

SECOND EDITION



PUBLISHED
FOR
Free Distribution

BY THE
Tamil Students
MADRAS CHRISTIAN COLLEGE.

PRINTED AT THE MURAHARI PRESS.

MADRAS.

1912.

மு க வு ள ர .

“நாவிஷ்ணு: ப்ரதக்ஷிபதி.” எனவும், திருவுடை மன்
 னரைக்காணிற் திருமாலக் கண்டேனெயன் லும்” என
 வும் கூறுகிறபடி, அரசன் காப்புக் கடவுளாகிய திருமா
 லின் அம்சமாதலின அக்காவலன்பால் உயிர்களுள்லாம்
 பக்திகொண் டொழுக்கல் வண்டும். ஆகவே, இறையவன
 ம்சமாய் நம்மை ஆளாநின்ற ஐந்தாம் ஐயார், சக்கரவர்
 ததியின் மகுடாபிஷேக மயோபதஸவ ஸமயத்தில் அவ
 ருக்கு மங்கலவாழ்த்துக் கூறுதல் நமது கடமைபாகும்.
 ஆதலின், இச்சிறு நூல் அவரை வாழ்த்துவதாக எழுந்
 தது. “தசப்பிராதுர்ப்பவம்” என்பது பிரபந்தம் தொண்
 ணூற்றுறனுள் ஒன்றெனப்படும் அஃதாவது திருமாலின்
 பத்தவதாரங்களில ஒவ்வொருவதார மூர்த்தியும் காக்க
 வென ஆசிரிய விருத்தத்தால பததுச செய்யுள் ஒரு
 தலைவனைக் குறித்துப் பாடுவதாம் எனவே, இந்நூலின
 கண் முறையே மச்சாவதார முதலாகிய திருமால நம
 ஐயார்ஐ சக்கரவர்த்தியைக் காக்கவெனப் பாடியிருததல்
 காண்க. ஒவ்வொரு செய்யுளிலும் முன்னிரண்டடிகள்
 திருமாலின் அவதாரச் செய்தியையும், பின்னிரண்டடிகள்
 பாட்டுத்தலைவராகிய நம ஐயார்ஐ சக்கரவர் ததியின் குண
 ப்ரசயங்களையும் கூறுவதும். ஊன்றி கோக்குங்கால் அவ
 தாரச் செய்திக்கும யார்ஐரசரின் குணப்ரசயத்திற்கும்
 உள்ள ஒற்றுமை நயமும் தோன்றும்.

இஃதன்றி, இதனோடு சில சித்திர கவிகளும் செய்யப்
 பட்டுள்ளன. அவை கமலபந்தமும் இரதபந்தமும் சக்கர
 பந்தமும் மகுடபந்தமும் ஸுதண்டபந்தமுமாய் (சுதண்ட
 பந்தம்-செவகோற்பந்தம்) மன்னாககுத்தோமுடி செங்
 கோல் முதலியவை உரிய அங்குகளாதலின அவ் பப்ப
 தமாகச் செய்யுள் அமைக்கப் பெற்றது. சக்கரம்-ஆகுளு
 சக்கரமாம். இந்திபாவைத் தாமரை வடிவாகப் பாவித்த
 லால் கமலபந்தமாகவும், முடிசூடிச் செவகோல கைக்
 கொண்டு தேரேறி ஆளை செலுத்தும் ஆரிய பெரிய டக

கல வமையமாதலால் நம் அரர்க்குத் தேருமாழியும் முடியுஞ் செங்கோலுமாகிய பந்தங்களாகவும் பாடியது இயையுடைத் தென்பதுணர்க. இச்சித்திரகவிகள் இந்நால் அசசிலிருக்குமபோதே இயற்றப்பெற்றமையின் இவற்றிற்குச் சித்திரங்கள் செய்து அச்சிடப் போதிய அவகாச மில்லாமற் போயிற்று. ஆயினும், இவை தனித்தனி அழகிய படங்களாகத் தீட்டி வர்ணங் கொடுத்து நம் சககாவர்த்தியாரது நண்ணோக்கற்கு அனுப்பப் பெறும்.

இச்சிறு ஊலையும் பந்தங்களையும் நமது நாட்டிலுள்ள பலரும் படித்து இராஜபக்தி கொண்டு ஒழுகுவார்களென இதனை இயற்றியோர் இராஜபக்திக்கு ஓர் அறிகுறியாக இதனை நம் ஐந்தாம் ஆயாஸ் வேந்தர்க்கு வழர்ப்பித்து வெளியிட்டனர்.

திருவல்லிக்கேணி }
22-12.

கா. பூ. கோபாலாசாரியர்.

பரி

ஜார்ஜ் சக்கரவர்த்தியின் மகுடாபிஷேக

மகோத்ஸவத்தில் பாடிய

தசப்பிரா தூர்ப்பவம்.

காப்பு.

வெண்பா

பார்பூத்துக் காக்கும் பதுமைகொழு நன்கலையார்
தார்பூத்த திண்புயசரி ஜார்ஜ் மன்னை—எர்பூத்த
பாமாலை யான்வாழ்த்தார் பண்ணுந் தி யுவ நடான்
மாமாது கேள்வன் மகிழ்ந்து.

பரி

நூல்.

பார்பூத்த மலர்பூத்த லாபிப் பரண்பா

பரந்தபல மறைகளைநிப்

படைப்பரிமை பெறுமயன் றுயிலலா மறைகவர்

பரிக்கழுத் தோரகனை

எர்பூத்த பெருமசச மாய்க்க லீ னுட்டெ ரலைத்

தினிதினம் மறையயற்கீந்

தின்றமிழ்க் கோனையொரு மனுவாந் தி யாருள்செய்த

வெழி லுருவி நெடியதிருமால்

நீர்பூத்த வலகெலாம புகழவே ரீ த்திபொடு

நிலமீது காளுமோங்க

நிலவுபல வுயிர்களைச் செம்மை னளித்திங்கு

நெடிதுசெங் கோனடாத்தி

வார்பூத்த மார்த்தாண்ட னொளிமறைளி லாத்தேச

மன்னென் பதுநிகழ்வ

வளர்தேச னளகேச னுளநேர முள ரார்ஜ்

மகராஜ் னைக்காக்கவே.

நளிர்கடவி எடுவண்மந் தரமத்து
 காட்டிவா ககியென்னுநீ
 னாகக் காழிற்றீனைப் பூட்டியம் மலைகவிழ
 நழுவாது கீழ்நூதோர்
 அளவிடற் கரியசச் சபமாய்ப் பரித்தமர
 ரவுணருள் விராய்க்கடைந்திட்
 டமுதாதி பல்வளனு மமரர்க் களித்தருள்செ
 யாதிபந் சோதிநெடுமால்
 கனிமநிந் திருமுகத் தன்னைசூயின் மேரியிரு
 கட்டுவளை நன்மலர்க்கும்
 கரமெடுத் தேத்துபிற மன்னருடு விற்கும்
 கலாநிதிய மாகியென்றும
 வளமிசூத் தடுபுலவ ருளமலர்க் கும்பகைம
 வலியிருட் குமிரவியாம்
 வளந்தேச னளக்கச னுளநேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(2)

திண்புவியை முன்னமொரு கற்பத்து வெள்ளந்
 திரண்டுமு டிடலுமாழ்கித்
 தேவர்முதல் யாவரும் வீயாம லருள்கொண்டு
 திகழ்பெரு வராகமாகித்
 தண்புனலின் மண்டுண்டுடாரு கோரைக் கிழங்கினைத்
 தான்பறித் தெழுதல்போலத்
 தரணியை யிடந்தெழத் தனதென வெதிரந்தவத்
 தானவற் செற்றதிருமால்
 நண்பினெடு திருமாத புவிமாத மருவலா
 னளர்கடவி எடுவுறைதலான்
 நன்குசெங் கோலாணை யாழிகர மேந்தலா
 னகுமகுட முடிசூடலான்
 மண்புகழ்கொள் காவலை நடாவலா நெடியதிரு
 மாலெனப் புகலவருசீர்
 வளந்தேச னளக்கேச னுளநேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(3)

முனமுலகெ லாந்தனடி தொழுதுதன் பெயரே
 மொழிந்திடக் கதிர்மதிவிதி
 முகிலூர்தி முதலான கடவுள் பதங்குடன்
 மொய்ம்பிற் கவர்ந்தரியையும்
 தினமும் பகைத்தவற் கன்பனா மைந்தனைத்
 தீங்கிழைத் திறகனகனைத்
 திரனற மடங்கலாய் மார்பிடந் தேயவன்
 றிருமகம் கருள்செய் நெடுமால்
 கனமுயரு நஞ்சரதி குலமத வொழுக்கக்
 களுக்கொரிடை யூறின்றிநுக்
 கல்வியறி விற்குரிய பதமீது மோரல்
 கருத்திற் கொளாமலென்று
 மனமுவந் துரைசெய்து முறைசெய்த மூதாட்டி
 வண்கோ னடாவுதருமன்
 வளர்தேச னளகேச னுளநேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(4)

தேவர்கோ னுக்குரிய மூவுலக முந்தன்
 செருக்கிற் கவர்ந்தவசுர
 சேகரன் மாவலி மகத்தினிற் சென்றிரவு
 செயவெட்க மெய்தினுன்போல்
 தூவுடன் மிகக்குன்றி யாலமரும் வித்தினிற்
 றேன்றுகுற ளாய்ப்புவிதொளிஇத்
 தூயவர்த முதலியின் வளர்ந்தளந் திட்டபார்
 சுரர்பதிக் கீந்தநெடுமால்
 பாவுதீர் ப்ரன்ஸ்விக் குலப்பாற் கடற்கண்வரு
 பண்புயரும் விக்டோரியாப்
 பணிலம் பரித்தீன்ற எட்வார்டு மன்னனும்
 பருவிலை முதத்தமதனின்
 மாவளங் கொளுநல்ல நீரெனக் கவிசன
 மதிக்கவரு பேரனாகும்
 வளர்தேச னளகேச னுளநேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(5)

கருதூர் தவங்கொண்ட சமதங்கி பணிநின்ற
 காமதே னுக்கவர்ந்த
 கார்த்தவீ ரியனையுயிர் பொக்கலு மவன்மைந்தர்
 கடிதமுனி யைக்கொலத்தன்
 அருமந்த தந்தையைக கொலைகண் டறங்கெடுத்த
 தவர்கள்வழி மூவெழுமுறை
 அடியற விலக்கியிப் படியைமே லோர்க்கீந்த
 வப்பரசு ராமநெடுமால்
 தருமந் தலைக்கொண்ட மதிசூலத் தரசர்முன்
 ருமாண்டு நீங்கடில்லித்
 தலைகரி வருதரும வள்ளலிவன் வெண்மையாற்
 றண்மையாற் றன்மெபளவி
 வருமின்சொ லமுதினும் கடலின்வர லாற்குறைவில்
 வண்கலைகொண மதியமென்ன
 வளர்தேச னளகேச னுளகேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(6)

மெய்யினை விடாதுதன் மெய்யைவிடு தயர்தன்
 விரறபுதல்வ னாகியிந்த
 மேதினி துறந்துவன மீதினி னடந்துதவ
 மேலவர்கள் விண்ணவர்க்குத்
 துய்யமொழி தவறாது வெய்யவரை வீட்டியே
 தொடுகட னிலம்புரந்த
 தோன்றல்புகழ் சான்றசன கன்சூலத் கோகைமகிழ்
 தொடுவில்லி ராமனெனுமால்
 ஐயனிவன் மகுடமணி பொழுதுபுவி கீர்த்தியா.
 மங்களைக டாம்வரிப்ப
 அவனிகைப் பற்றுமெனல் கீர்த்திமுன ரேகண்
 டவற்றமுனி யதுதெரிப்பாள்
 வையமுழு தும்படர்ந் தாளெனப் புலமைமிகு
 வண்கவிஞர் கூற்றாரும்
 வளர்தேச னளகேச னுளகேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே.

(7)

முன்னமது ராககரி தன்னின்வரு கண்ணனவன்
முன்னவ நெனத்தோன்றிபே
முடுகியெழும் யமுனையை யிழுத்தனன் துவிதனை
முடித்தன னலப்படையினான்
தன்னரு மகற்சிதைசெய் துன்னலரை வென்றவன்
முன்னிழையு மான்விழியை யச
சாம்பன்மனை யாம்படிசெய் குவளைவண றுரணன்
றவளவண ராமனெனுமால்
அன்னைவிக் டொரியா வென்னைமிக வாதரித்
தாண்டனல் பல் லாண்டெட்வர்டின்
அரசுகில நாட்செல்ல நீயெனிட மேனியரி
யணையிர் இ யென்மகார்க்கு
மன்னுபல மதிமொழிந் திடவருதி யெனவிந்து
மாதுசொல வருகிறுன்போன்ம்
வளர்தேச னளகேச னுளநேச முளஜார்ஜு
மகராச னைக்காக்கவே.

(8)

பண்ணினுயர் மண்ணினுறு பாரமது தீரவரு
பாண்டவரை யாண்டபரமன்
பாரதப் போரினிற் தேரினிற் கீதையைப்
பார்த்தனுக் கீத்தருள்செய்தான்
கண்ணிளி மகார்கொன வெண்ணுமொரு தூறு பெயர்
கண்ணையர் நண்ணுசபையின்
கண்ணளிய பெண்ணையருள் பண்ணினந மண்ண லுயர்
கண்ணன் மணி வண்ணனெனுமால்
கண்ணையிமை போற்காவல் பண்ணுமிவ றுட்டினிற்
கற்பெனும் பொற்புடையபெண்
நிலங்காம லாண்கண்முன் விலங்காது செல்லாந
கல்விபெனு நல்விதையினான்
மண்ணின்மிசை யெண்ணுபய னண்ணலா மெய்ம்கையொன்
வாளன்சய வாளனெனவே
வளர்தேச னளகேச னுளநேச முளஜார்ஜு
மகராச னைக்காக்கவே.

(9)

இந்தநில மீ தூநம் முந்தைமறை நூல்பல
 வியம்பற வொழுக்கம்யாவும்
 எல்லாரு நன்குணர்ந் திறைவனடி மறவாம
 லென்றென்று நன்றொழுக்கவும
 தந்தமர சர்க்கன்பு கொண்டினிது வாழவுந்
 தன்மங்க டாம்வளரவும்
 தவனவான் பரியிவந் தொருவீர னுயினித்
 தரணிவரு கற்கியெனுமால
 இந்தியரு மாங்கிலரு மென்றுநண் பின்வளர
 இவகிலீ ஷ்ரசுநாளும்
 இனிதோகை நற்கலவி செல்வமிக உச்சமொன்
 றின்றியா நன்றுவாழ
 வந்திடுந மிந்துசக கரவர்த்தி தேவியொடு
 வாழ்ந்திடுக வாழ்ந்திடவென
 வளர்தேச னளிகேச னுளதேச முளஜார்ஜு
 மகராச னைக்காக்கவே

பிழை திருத்தம்.

பக்கம்	வரி	பிழை	திருத்தம்
1	1	ப்ரதீயீ	ப்ருதீயீ
	19	பாட்டுதலைவா	பாட்டுடைதலைவா
பாட்டு			
1	11	செமமைளளி	செமலமயினளி
7	14	சூழ்	சூழ
9	11	செல்லாந	செல்லாந
	13	யொல	யொள்

The accompanying pictures were personally seen and admired by Their Excellencies Lord and Lady Carmichel

The Chief Secretary to the Government His Excellency's Private Secretary The Registrar of the High Court and others like The Hon'ble Sir Murray Hammick highly appreciated the pictorial verses and the late lamented The Hon'ble Mr. V. Krishnasawmi Iyer C. I. E. was greatly moved to admiration when the poems were read and explained to him by our Pandit, the author

Copies have also now been sent to the Oriental Societies in London, Paris and Germany.

The first edition Published by our Pandit did not reach a wide public and hence this edition

Errors in the pictures can be corrected by reference to the verses below them.

THE STUDENTS.

ஸ்

சித்திரகவிகளின் குறிப்புரை.

கமலபந்தம்

(1) மேவுசார்ஜ-பெருமைபொருந்திய ஜ்ஜார்ஜ் மன்னர், தாமேவு-பர்சுந்திபொருந்திய-முடிமேவும்-மகுடத்தை அணிவார்; அளிதாவும்-கருணையைப் பொழிவார்; மேவு-அன்புள்ள. மேசரின்-திருமகள் தலைவர்போல, (அல்லது) மே-அன்புள்ள, உமேசரின்-பார்வதி நாதர்போல, எவும்-ஆஞ்சைரு செய்வார்; (ஆகவே) சாவுமே-இணங்களுக்குப் புகலிடமும், மே உன்-பக்தியோடு கீனைக் கப்பல்கிழ, ஏர் ஒளி—(அவரது) அழகிய ஒளியேயாம். [ஒளி-அரசன் தன்னிடத்திருக்கவும் பக்தியும் பயமுமுடையராய் மக்கள் ஒழுகுதற்கு ஏதுவாகிய பெருமை. நேர் ஒளியுமாம்]

இரதபந்தம்.

(2) காந்தர்ப்ப சந்தரராஜா-கந்தர்வன்போல (அல்லது) மன்மதன் போல அழகுள்ள (நம்) அரசர். நமை உட்கலந்து நம்மோடு மனததிலொன்றுபட்டு, காத்து—பலரும் நாதன் வரல் நாடி-பலரும் அரசர் இந்தியாவிற்கு வருதலை விரும்பி, நன்குபூஜித்து ஒதவே-நன்றாக உபசரித்தப் புகழ், மேதி-ஸீகர்ப்ப-இப்பூமியைக் கரத்தலால், வேதவழிவாழும்-வேதவொழுக்கங்கள் வாழ்வடையும்; (ஆகவே) வேந்து ஜார்ஜ் இன்பம் மேவ-ஜ்யார்ஜ் அரசர் சகலகளை அடைவாராக.

இரதசக்கரபந்தம்—க.

ஜார்ஜ் பாரும் மேவும்-ஜ்யார்ஜ் அரசர் இப்பூமியையும் கைக்கொள்வார்; மேரு-மகாமேரு பர்வதாபோல (ஸ்திரமாக), பாரு ஆயு-தோளாடதையும் வாழ்நாளையும், மேவும்-அடைவார்; மேவு-ஒருவரையொருவா நேசிக்கின்ற, மேச ஆணை-திருமகள் தலைவராகிய திருமாவின் அதிகாரத்தை, மேவும்-செலுத்துவார்; மேவு-சம்மீது அமைந்த பா னது-இசெசெப்பினி, மேவும்-அங்கீகரிப்பாரா. [மே உமேச ஆணை எனப் பிரித்தது விருப்ப முள்ள பார்வதி நாதருடைய அதிகாரம் எனவுமாம்]

இரத சக்கரபந்தம்—உ.

வானம் மானுகோ-(ஈகையில்) மேகத்தையொத்த அரசரே! வான்-தேவர்களும், அவாவரன்-விரும்பத்தக்க, ஆகாரம் ரூபத்தையுடைய மீனவா-மன்மதன்போல்பவரே! வானம்மீது உறு-ஸ்வர்க்கத்திலுள்ள, கரணவர-கற்பு!

கச்சோலைக்கதிபளு இத்திரினை யொப்பவரே! (அல்லது) வானம்மீதுற
ஸ்வர்க்கத்தின் மேலுஞ்சென்றுள்ள, கானவா-புகழ்ப்பாட்டை யுடையவரே
வானககா-பெரியபூமியை யுடையவரே! ஜார்ஜுமானவா-ஜார்ஜ் என்னும் கர்!
சிரேஷ்டரே!

[மாலைகளிலுள்ளவை விளங்கிக்கிடந்தன.]

சக்கரபந்தம்

(3) பொன்முடிதாங்கிய நமகோ-ஸ்வரண கிரீடர் தரித்த நமது அர
சர்; போற்றுநாக்கு கருதாரண-தம்மை வழிபட்டொழுது வாசகும் பெருமை
க்கு ஆதாரமாயிருப்பவா; நன்மனம் கொண்டவன், ஜனககளிடத்து நல்லம
னையுடையவா; பாகு அழி இனசொலன்-வெல்லப்பாரும் தோற்கும்படி
யான இனிய சொல்லையுடையவா; ஞாயம் உள்ள மன்-நியாயமுள்ள அரசர்;
மகா ஜராஜ் வேள்-மேன்மை பொருந்திய ஜயார்ஜரசர், நூல் அகம் வாக்கு
உளன்-நூல்களினிடத்தச சென்ற வாக்குடையவர்; வந்து—, இத்தியா பெ
ன்னினை ஆண்டு-இத்தியாவாகிய பெண்ணை ஆண்டு, வளத்துக்குள் பொம்ம-
செவ்வதில மிகுவாராச; புகழ் நண்ண-புகழை அடைவாராக.

மகுடபந்தம்.

(4) பந்தம்-அழகு பொருந்திய (அல்லது) பிறரை ஸ்வாதினப் படுத்தற்
குரிய, மாமதியா-சிறந்த அறிவையுடையவரே! கந்தவேளே-(அழகிலும் ஆண்
மையிலும்) முருகக்கடவுளை யொப்பவரே! முகவீஜய-முகத்தில்தெற்றிக்கு
றியுள்ளவரே! முள் எய்-முள்ளை யொத்த, பகைகடிவோய்-சத்துருக்களை ஒ
ழிப்பவரே! கேள்-இதனைக் கேட்பீராகீ; இந்து ராஜாவா-இந்து-சக்கரவ
ர்த்தியாக. ஆர்வம் தோய-உமது அருள் எம்மிடம் தங்கும்படி, (அல்லது)
எமது இராஜபக்தி உம்மிடம் தங்கும்படி நேர்வந்தருள்-எம் முன்பு வருவீ
ராக.

ஸுதண்ட பந்தம்.

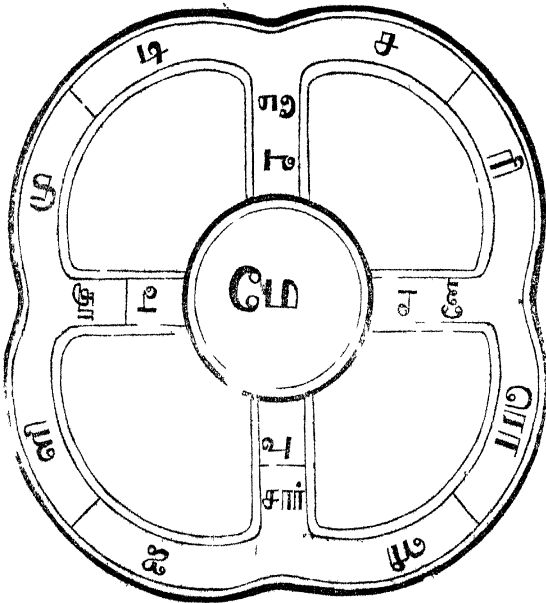
(5) தே-மதயவத்தன்மை பொருந்திய, மா நீதிபதி-சிறந்த நீதிபதியா
கிய, ஜார்ஜாதிப-ஜார்ஜரசரே! மரு-வாசனைபொருந்திய, தரில-மாலையணிந்த,
அம்ஆக-அழகிய மாந்பையுடையவரே! கோலகோல-அழகிய செங்கோலையு
டையவரே! பால-(உயிராசனைக்) காப்பவரே! மேல மேன்மையுடையவரே!
கோ-பூமிக்கு, கம்-குளிர்ச்சியான, மாஅலரி-சிறந்த குரியனையொத்த, தரும
பதி-தருமததுக்குத் தலைவரே! ஜார்ஜாதிபதி—! நீ—, மாதே-திருமகளுக்குத்
தலைவன திருமாலாகின்றீர். (ஸுதண்டம்-செங்கோல்.)

(கொலக்கோல எனற்பாலது தெரகுத்தலாயிற்று.)

நான்கிதழ்க் கமலபந்தம்.—THE LOTUS-POEM.

வஞ்சி விருத்தம்.

மேவு சார்ஜளி தூவுமே
 மேவு தூமுடி மேவுமே
 மேவு மேசரி நேவுமே
 மேவு நேரொளி சார்வுமே.



குறிப்பு:— இதன்கண் 'சார்ஜ்' என்பதன் ரகரமெய்ச்சுர ஆகாரத்தைச் சார்ந்து இரண்மே ஓரெழுத்துப்போல வந்தன. (1)

இரதபந்தம்

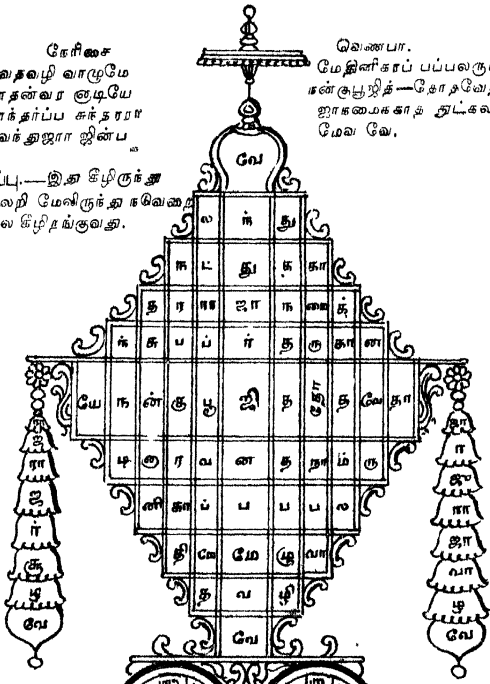
THE GAR-POEM (8806)

நேரிசை
வேதவழி வாழுமே
நாதன்வர னடியே
காந்தர்ப்ப சுந்தரரா
வேந்துஜா ஜின்ப

வெண்பா.
மேதினிகரப் பப்பலரும்
நன்குபுறித்—தோழவேதான்
ஜாகமைக காந் துட்கலந்து
மேவ வே.

குறிப்பு.—இது கீழிருந்து
மேலேறி மேலிருந்து கவலை
களால் கீழிறங்குவது.

ராஜ ராஜர் குழுவே



ஜாஜும் ராஜர் குழுவே

இரத சக்கரபந்தம்

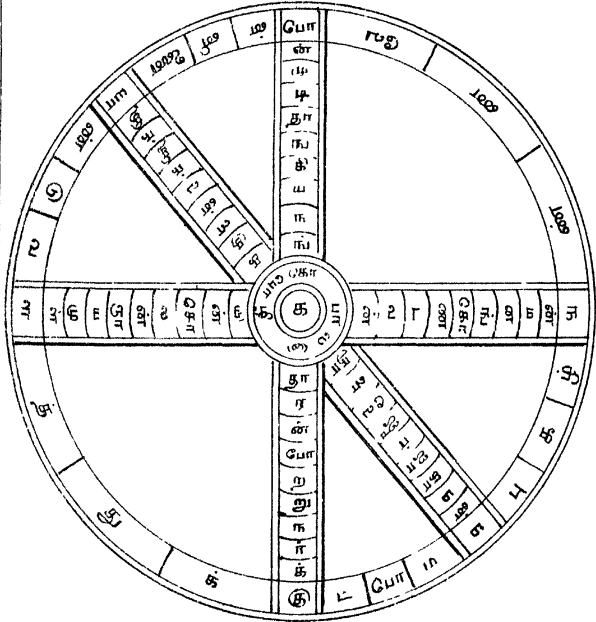
THE WHEEL-POEM

வஞ்சி விருத்தம்
மேலு மேஜர்ஜும் பாருமே
மேலு பாகபு மேலுமே
மேலு மேசுணை பாவுமே
மேலு பாவீது மேலுமே.

காண மாணுக்கோவாகவா
வாண வாகார மீனவா
வாண மீதுது காணவா
வாண காஜர்ஜும் காணவா

குறிப்பு.
இவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் தேரின்
ஒவ்வொரு சக்கரத்திலுள்ளது.

ஆறுலாச் சக்காயந்தம் -- THE DISC-POEM.



கட்டளைக் கலித்துறை.

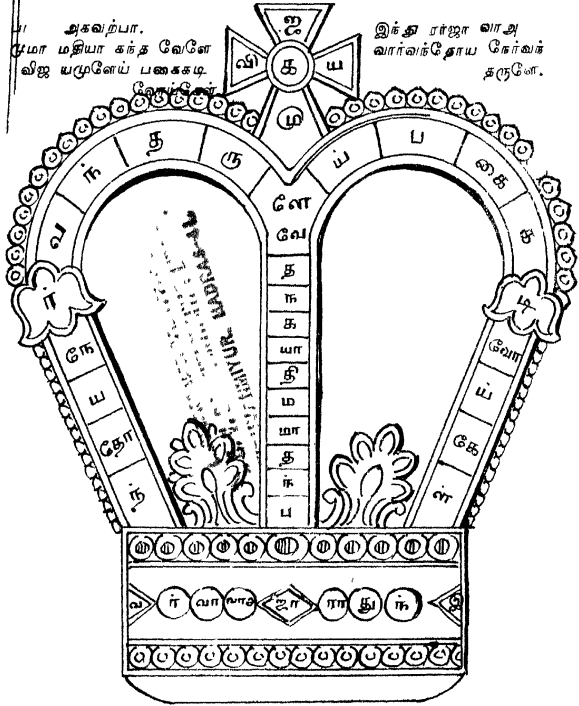
பொன்முடி தாங்கிய நன்கோ கடுதாரன் போற் றுநர்க்கு
நன்மனந் கொண்டவன் பாகுநி யிற்சொலன் ஞாயமுள்ள
மன்மகா ஜார்ஜுவேன் தூலச வாக்துளன் வந்திந் தியா
பொன்னினை யாண்டு வளத்தக்குட் பொராம புகழ்நண்ணவே.

குறிப்பு:—இகன் குட்திலுள்ள எழுத்துகளை வட்டமாகப்
படிக்க, "கொபாலுழி யா" என வந்தது ஆழி சக்கரம் (3)

மகுடபந்தம் - THE CROWN-POEM.

பு அகவற்பா.
முமா மதியா கந்த வேளே
விஜயமுனைய பகைகடி

இந்து ரர்ஜா வராஜ
வார்வந்தோய நேர்வந்
தருளே.



குறிப்பு:—இது நம் ஜார்ஜ சக்கரவர்த்தியவர்கள் தரித்துள்ள மகுடத்தின் வடிவடையதாகக் கொள்க. இதன் அடிப்பட்டத்து ஒன்பதெழுத்துக்களிலிருந்து எழுத்தையும், வலப்பட்டத்து ஐந்தாவது எழுத்தையும், மீமற் சிலுவையின் தலை உடல் கால இவற்றிலுள்ள எழுத்துக்களையும், இடப்பட்டது ஐந்தாவது எழுத்தையும் முறையே கூட்டிப் படிக்க 'ஜாஜகமுடி' எனவும், நடுப்பட்டத்தில் கீழிருந்து ஆறெழுத்துக்களைக் கூட்டிப் படிக்க, 'பந்தமாமதி' எனவும் வந்தமை காண்க. எனவே, 'ஜார்ஜகமுடி பந்தமாமதி' என்றவாறும். (4)

